



مبادرة الدفاع المشتركة
جمعية الشبان المسيحية - القدس
جمعية الشابات المسيحية - فلسطين
تلفاكس: +٩٧٠ (٠٢) ٢٧٧٤٥٤٠
بريد الكتروني: advocacy@jai-pal.org
www.jai-pal.org

رزانمة شجرة الزيتون ٢٠٠٨



برامج مبادرة الدفاع المشتركة تتضمن:

حملات:

- حملة شجرة الزيتون
- حملة المقاطعة - سحب الاستثمار - وفرض العقوبات على إسرائيل حتى تُنهي الاحتلال
- حملة مقاومة الجدار
- حملات طارئة للاستجابة للمستجدات.

التواصل وبناء التحالفات مع المؤسسات المرتبطة بالكنائس. ومنظمات فلسطينية غير حكومية وحكومية في الداخل والخارج.

الشراكة مع جمعيات الشبان والشابات المسيحية الدولية المختلفة ومنظمات مرتبطة بالكنائس وأخرى دولية.

تنظيم برامج تبادل وزيارات تضامنية واستقبال لجان ومجموعات وأفراد تقصي للحقائق بما فيها برامج رحلة من أجل العدالة. قطف الزيتون و زراعة الزيتون السنوية. لرفع مستوى الوعي وحشد التضامن مع القضية الفلسطينية.

رفع قدرات المجتمع المحلي. أفراد، مؤسسات، ومجموعات. بالمفاهيم والأدوات. خصوصاً في حقل المناصرة و تحويل النزاع. بالتركيز على الشباب والأطفال.

إجراء **الأبحاث** اللازمة حول القضايا المرتبطة بأنشطة وبرامج وأهداف المبادرة.

إبقوا
الأمل
حيًا



كانون الثاني

موسم زراعة الزيتون

منتجات الزيتون:

يتم حصاد موسم الزيتون بين تشرين ثاني وأذار من كل عام. وتتضمن منتجات الزيتون: زيت الزيتون، صابون زيت الزيتون، منتجات خشب الزيتون، وأوراق الزيتون. على زيت الزيتون أن يُعصر في غضون ١٠ ساعات بعد قطفه لضمان جودته. حيث تستخدم آلية العصر البارد (بمياه باردة) للحفاظ على النكهة. الطعم والقيم الغذائية للزيت. ويحفظ الزيت بعد العصر بعيداً عن أشعة الشمس. تستخدم اليوم كلا الطريقتين في العصر القديمة على الحجر والطاحونة والجديدة الالكترونية. وتنتج ٩ كغم من الزيتون ما يقارب اللترين من الزيت. بالنسبة لصابون زيت الزيتون تصنع القطعة من خلط ٣١٠ غم من الزيت الصافي مع ١٥٠ غم من الماء و ٥٠ غم من الصودا الكاوية. بالإضافة إلى النكهة الاختيارية. وينتج لتر الزيت ما بين ١٢ - ١٤ قطعة من الصابون. هذا واعتماد فلسطيني بيت لحم تقليدياً على صناعة منتجات خشب الزيتون يدوياً منذ قرون. ويتم باستخدام ورق الزيتون في عملية التخليل.

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
٦ عيد الغطاس (غربي)	٥	٤	٣	٢	١ رأس السنة (غربي)	
١٣	١٢	١١	١٠ رأس السنة الحجرية	٩	٨	٧ عيد الميلاد (شرقي) يوم الشهيد الفلسطيني
٢٠ إقامة أول انتخابات عامة للرئاسة والمجلس التشريعي الفلسطيني	١٩ عيد الغطاس (شرقي)	١٨	١٧	١٦	١٥ اليوم العالمي لزراعة الأشجار والاعتناء بهم	١٤ رأس السنة (شرقي)
٢٧	٢٦	٢٥	٢٤	٢٣	٢٢	٢١
			٣١	٣٠	٢٩	٢٨



شباط

موسم زراعة الزيتون

زراعة أشجار الزيتون:

إن رعاية شجر زيتون لتتم زراعته في أراضي الفلاحين توفر لهم ولعائلاتهم الدعم في نضالهم ضد الاحتلال. كما هو إشارة للمحتل بأن هنالك أناس من أنحاء مختلفة من العالم يدافعون عن هذا الحقل. وأنه ليس بور أو غير مستخدم. بالإضافة إلى خلق علاقة بين الراعي الأجنبي والأرض الفلسطينية. برعاية شجرة زيتون والمشاركة في إعادة زراعة أشجار الزيتون التي تقتلعها جرافات الاحتلال فإنك تزرع بذور الأمل للفلاحين وعائلاتهم. للأرض ومستقبل فلسطين.

تنظم مبادرة الدفاع المشتركة برنامجاً لزراعة الزيتون في أوائل شباط ٢٠٠٨. لانضمام المتضامنين الأجانب من كافة أرجاء العالم. ومشاركتهم لنا في إبقاء الأمل حياً.



الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
٣ الفترة المعدة لبرنامج مبادرة الدفاع المشتركة لزراعة الزيتون	٢	١				
١٠	٩	٨ عيد الكشاف	٧	٦	٥	٤
١٧	١٦	١٥	١٤	١٣	١٢	١١
٢٤	٢٣	٢٢	٢١	٢٠ اليوم العالمي للمقاومة السلمية	١٩	١٨
		٢٩ يوم السنة الكبيسة	٢٨	٢٧	٢٦	٢٥

العلاقة بين المزارع والأرض - يوم الأرض الفلسطيني:

كان معظم الفلسطينيين منذ القدم مزارعين. حيث اعتمد حوالي ٧٥% من الفلسطينيين في دخلهم على الزراعة قبل النكبة الفلسطينية والنزوح عام ١٩٤٨. وكشجرة الزيتون. هكذا المزارع الفلسطيني مغروسة جذوره في تراب أرضه التي ينتمي إليها. حيث تمثل الأرض مصدر الهوية الاجتماعية. العزة والكرامة.

وقد عملت إسرائيل باستخدام قانون الغائب. الذي يعود لعام ١٩٥٠. على سلب ملكية الأراضي لرعاية الدولة العبرية. وبالإضافة إلى سلب أرض اللاجئين الفلسطينيين. قامت السلطات الإسرائيلية بسلب أراضي مواطنو إسرائيل الفلسطينيين. والذين تم تصنيفهم أيضا حسب ذلك القانون "بالغائبين".

يخلد الفلسطينيون يوم الأرض تذكيرا وتقديرا للذين يناضلون للحفاظ على أرضهم وهويتهم. أنه يوم التعبير عن الرفض السياسي تضامنا مع مواطني إسرائيل الفلسطينيين.



الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
٢	١					
٩	٨ يوم المرأة العالمي	٧	٦	٥	٤	٣ اليوم الثاني المعد من قبل مبادرة الدفاع المشتركة لغرس الزيتون
١٦ أحد الشعانين (غربي) ذكرى مقتل المتضامنة الأمريكية راشيل كوري	١٥ نهاية موسم زراعة الزيتون	١٤	١٣	١٢	١١	١٠
٢٣	٢٢ يوم المياه العالمي	٢١ الجمعة العظيمة (غربي) عيد الأم اليوم العالمي للقضاء على العنصرية العرقية	٢٠ عيد المولد النبوي	١٩	١٨	١٧
٣٠ يوم الأرض الفلسطيني	٢٩	٢٨	٢٧	٢٦	٢٥ عيد البشارة (غربي)	٢٤ ٣١

تسويق المنتجات الفلسطينية

ينتج الفلسطينيون ما معدله ٢٥,٧٨٤ طن من زيت الزيتون سنوياً بينما يستهلكون ما معدله ١٢,٥٠٠ طن. حيث يواجه المزارعين الفلسطينيون خديات كبيرة في تسويق الـ ٢٣,٢٨٤ طن المتبقية. وتنضمن المشاكل التي يواجهها القطاع الزراعي الفلسطيني: منع أو عرقلة السلطات الإسرائيلية الفلسطينيين من تصدير المنتجات الزراعية خارج البلاد، قلة المعلومات المتوفرة عن الأسواق الخارجية واتفاقيات التصدير والاستيراد. عدم القدرة على متابعة المنتجات حتى تصل إلى أسواقها النهائية. المنافسة. والإجراءات الإسرائيلية التي جبر المصدرين الفلسطينيين على تحديد سعر صادراتهم بغير أسعار السوق. جميع هذه العوامل تؤثر في قدرة الفلسطينيين على المنافسة في الأسواق العالمية وبالتالي تهبط عائدات التصدير.



الإثنين	الثلاثاء	الأربعاء	الخميس	الجمعة	السبت	الأحد
	١	٢	٣ ذكرى مذبحه مجيم جنين (٢٠٠٢)	٤	٥ يوم الطفل الفلسطيني	٦
يوم الصحة العالمي	٨	٩ ذكرى مذبحه دير ياسين (١٩٤٨)	١٠	١١	١٢	١٣
١٤	١٥	١٦	١٧ يوم الأسير الفلسطيني	١٨	١٩	٢٠ أحد الشعانين (شرقي)
٢١	٢٢	٢٣	٢٤ يوم الإفطار العالمي لجمعيات الشابات المسيحية	٢٥ الجمعة العظيمة (شرقي)	٢٦	٢٧ عيد الفصح (شرقي)
٢٨	٢٩	٣٠				

دور المرأة في الزراعة والبستنة:

تشكل الزراعة الداعم الرئيسي للاقتصاد الفلسطيني ويمثل الركن الأساس في تطوير شأن ودور المرأة الفلسطينية. حيث أن حوالي ٨٠٪ من الأعمال الزراعية هي مسؤوليتها. بالإضافة إلى مسؤوليتها الكاملة في إدارة المنزل وتربية الأطفال. إن حراثة الأرض وزراعتها. إحضار الفاكهة والخضار إلى السوق وبيعها هو جزء من المهام التي تقوم بها المرأة وهي في الغالب التي تحفظ وتقوم بالطرق التقليدية في التخزين وصناعة أغذية أخرى من الثمار كالمرى والحللات وغيرها. وتشير الإحصائيات أن ٩٠٪ من نساء الاقتصاد الغير رسمي يعملن في الزراعة.



الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
٤	٣	٢	١ عيد العمال			
١١ أحد العنصرة (غربي)	١٠	٩	٨	٧	٦	٥
١٨	١٧	١٦	١٥ ذكرى النكبة الفلسطينية (١٩٤٨)	١٤	١٣	١٢
٢٥ أسبوع التضامن مع أولئك بلا حكم ذاتي	٢٤	٢٣	٢٢	٢١ اليوم العالمي للتنوع الثقافي والحوار	٢٠	١٩
	٣١	٣٠	٢٩	٢٨ تبني الميثاق الوطني الفلسطيني من قِبَل المجلس الوطني	٢٧	٢٦

المزارع والزراعة في فلسطين

يعمل ما يزيد عن ١٧٪ من الفلسطينيين في الزراعة وتشكل النساء الغالبية العظيمة من هذه النسبة. إن ما يزيد عن ٤٥٪ من المساحات الزراعية الفلسطينية (٩١٤,٢٣٥ دونم) مزروعة بأشجار زيتون. حيث يعود عمر معظم الخقول والأشجار إلى ٥٠٠ - ١٠٠٠ عام. ويصل بعضها إلى ألفي وثلاثة آلاف عام. ويقدر دخل الزيتون السنوي على الاقتصاد الفلسطيني ١١٨ مليون دولار أمريكي. أي ٢٢٪ من حجم الدخل الزراعي. وتقدر تكلفة المزارع لإنتاج كغم واحد من زيت الزيتون ٢,٣ دولار أمريكي.



حزيران

رзнامة شجرة الزيتون ٢٠٠٨

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
١						
٨	٧	٦	٥ عيد الصعود (شرقي) ذكرى النكسة الفلسطينية (١٩٦٧) حرب الأيام الستة/ يوم البيئة العالمي	٤ يوم الأطفال الأبرياء ضحايا العنف	٣	٢ تأسيس منظمة التحرير الفلسطينية
١٥	١٤	١٣	١٢ عيد جميع قديسي فلسطين اليوم العالمي ضد عمالة الأطفال	١١	١٠	٩
أحد العنصرة (شرقي)						
٢٢	٢١	٢٠	١٩	١٨	١٧ اليوم العالمي لمكافحة القحط والمجاعة	١٦
		يوم اللاجئين العالمي				
٢٩	٢٨ إعلان ضم القدس الشرقية لإسرائيل (١٩٦٧)	٢٧	٢٦ اليوم العالمي لمساندة ضحايا التعذيب	٢٥	٢٤	٢٣ ٣٠

الأمراض والآفات التي تصيب شجرة الزيتون الفلسطينية:

تعتبر ذبابة ثمار الزيتون (*Bactrocera (Dacus) oleae*) واحدة من أهم الآفات. إن لم تكن الأهم والأخطر على الإطلاق. بما تسببه من خسارة اقتصادية فادحة لمزارعي الزيتون في العديد من دول العالم. حيث تتواجد هذه الآفة في دول البحر الأبيض المتوسط وغيرها من الدول. وتصيب أكثر من 50% من معدل الإنتاج السنوي في فلسطين من الزيتون. الحشرة الكاملة ذبابة متوسطة الحجم تشبه الذبابة المنزلية إلا أن حجمها اصغر يصل طولها إلى 5 ملم. ويبدأ نشاط الحشرة من شهر حزيران وحتى نهاية موسم قطف الزيتون. إذ تضع الأنثى البيض (300 بيضة \ الموسم) بواسطة آلة وضع البيض على عمق 1 ملم مما يؤدي إلى: ظهور بقعة سوداء على سطح الثمرة تدل على الإصابة. والتي بدورها تؤدي إلى تساقط مبكر للثمار. ارتفاع نسبة الحموضة ورقم البيروكساييد. نقص في نسبة الزيت في الثمار. إصابة الثمار بأمراض ثانوية بعد الإصابة بالذبابة مثل المايكروفوما. يمكن مكافحة هذه الآفة من خلال: العمليات الزراعية السليمة. استخدام المصائد. الطعوم السامة. والمبيدات الحشرية.



رزمة شجرة الزيتون 2008

تموز

الإثنين	الثلاثاء	الأربعاء	الخميس	الجمعة	السبت	الأحد
	١	٢	٣	٤	٥	٦
٧	٨	٩ صدر الرأي الاستشاري لمحكمة العدل الدولية حول الجدار \ إطلاق حملة المقاطعة	١٠	١١	١٢	١٣
١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠
٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧
٢٨	٢٩	٣٠	٣١			
		الإسراء والمعراج				

مصادر المياه في فلسطين:

تنوع مصادر المياه في فلسطين. ويمكنها أن تنقسم إلى: الأمطار. الجريان السطحي و المياه الجوفية. تعتبر الأمطار المصدر الرئيسي. حيث الاعتماد عليها في ري مساحات واسعة من الأراضي الزراعية كما يتغذى عليها الخزان الجوفي والمجري المائية المختلفة بنسبة ٣٠٪ من إجمالي الأمطار الساقطة. و يتضمن الجريان السطحي الأنهار. السيول و البحيرات والمياه الراكدة التي تُستخدم للشرب و الري. وتوفر المياه الجوفية مصدر آخر للماء على شكل عيون و ينابيع. تسيطر إسرائيل على ٧٥٪ من مصادر المياه المتجددة في الضفة الغربية و قطاع غزة. حيث تسمح إسرائيل لثلاثة ملايين فلسطيني باستهلاك ٢٥٠ مليون كوب ماء سنوياً فقط (٨٢ كوب ماء لكل فلسطيني في السنة الواحدة). بالمقابل يتمتع ستة ملايين إسرائيلي باستهلاك ٢٠٠٠ مليون كوب ماء سنوياً (٣٢٢ كوب ماء لكل إسرائيلي في السنة الواحدة). بينما بإمكان كل مستوطن إسرائيلي استهلاك ١٤٥٠ كوب ماء سنوياً. بمعنى آخر يستطيع كل فرد إسرائيلي استهلاك أربعة أضعاف الكمية التي يستطيع استهلاكها الفرد الفلسطيني الواحد من المياه.



الإثنين	الثلاثاء	الأربعاء	الخميس	الجمعة	السبت	الأحد
				١	٢	٣ احتفال شباب جمعيات الشبان المسيحية في أوروبا - براغ
٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠
					اليوم العالمي لسكان العالم الأصليين	
١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧
	يوم الشباب العالمي					
١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤
٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	٣١

أيلول

رزانة شجرة الزيتون ٢٠٠٨

استصلاح الأراضي:

تشكل الأراضي الزراعية في فلسطين ما نسبته ٢٤٪ من مساحة الضفة الغربية وقطاع غزة، والمزروع ثلاثة أرباعها بأشجار دائمة الخضرة، والبقية تستخدم للزراعة الموسمية. حيث أهمية الاستصلاح. الاستصلاح هو عملية سنوية متواصلة يتبعها المزارعين للحفاظ على التربة نظيفة من المواد الضارة، الأوساخ أو أي شيء قد يعرقل زراعة الأرض. ويتبع ذلك تحضير الأرض للموسم الزراعي. بالحراثة، تصحيح المرتفعات، تقليم الأشجار وتعشيب الأرض، حيث تتم عملية الاستصلاح في بداية الخريف من كل عام.



الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
٧	٦	٥	٤	٣	٢ بداية شهر رمضان	١
١٤	١٣	١٢	١١	١٠	٩	٨ يوم نحو الأمية العالمي
٢١ اليوم العالمي للسلام	٢٠	١٩	١٨	١٧ ذكرى مذبحة صبرا وشاتيلا (١٩٨٢)	١٦	١٥
٢٨ ذكرى انطلاق الانتفاضة الفلسطينية الثانية (٢٠٠٠)	٢٧	٢٦	٢٥	٢٤	٢٣	٢٢
					٣٠	٢٩

حملة الزيتون وبرنامج قطف الزيتون الفلسطينية:

تهدف حملة شجر الزيتون و برنامج قطف الزيتون إلى تشجيع الأشخاص في مختلف أنحاء العالم للمشاركة في إبقاء الأمل حياً عند المزارعين الفلسطينيين و الشعب الفلسطيني.

منذ الانتفاضة الثانية عام ٢٠٠٠، دمر الاحتلال واقتلع حوالي نصف مليون شجرة زيتون. و يخاف المزارعون الفلسطينيون قطف الزيتون من أراضيهم القريبة من المستوطنات الإسرائيلية و الطرق الالتفافية وذلك بسبب تاريخ من الاعتداءات المتكررة و العدوانية من قبل المستوطنين وجيش الإحتلال الإسرائيلي المساند لهم. وهنا تكمن أهمية مرافقة المتضامنين الأجانب لهؤلاء الفلاحين إلى حقولهم لضمان أمنهم.

من خلال مشاركتكم في برنامج قطف الزيتون، أنتم تظهرون التضامن مع الشعب الفلسطيني، حيث تنظم مبادرة الدفاع المشتركة برنامجاً سنوياً للمتطوعين الأجانب لمساعدة المزارعين في قطف ثمار زيتونهم، وذلك في أواخر تشرين أول.



رزمة شجرة الزيتون ٢٠٠٨

تشرين أول

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
٥ يوم العمال العالمي	٤	٣	٢ عيد الفطر ذكري مذبحه الأقصى (١٩٩٠)	١ اليوم العالمي للمواطنة		
١٢ اليوم العالمي لتقليل الكوارث الطبيعية	١١	١٠	٩	٨	٧	٦ الفترة المعدة لبرنامج مبادرة الدفاع المشتركة رحلة من أجل العدالة الشباني
١٩	١٨	١٧ اليوم العالمي للقضاء على الفقر	١٦ يوم الغذاء العالمي	١٥ الفترة المعدة لبرنامج مبادرة الدفاع المشتركة لقطف الزيتون	١٤	١٣ الفترة المعدة لمؤتمر مبادرة الدفاع المشتركة الدولي للسلام - القدس
٢٦	٢٥	٢٤ يوم الأمم المتحدة	٢٣	٢٢	٢١	٢٠
		٣١	٣٠	٢٩ أسبوع التجرد من السلاح	٢٨	٢٧ ذكري مذبحه كفر قاسم (١٩٥٦)

تشرين ثاني

موسم قطف الزيتون

مصادرة الأراضي - المستوطنات - الجدار:

منذ عام ١٩٦٧ دمرت قوات الإحلال والمستوطنون الإسرائيليون ما يقارب المليون شجرة زيتون وسلبت آلاف الدونومات من الأراضي المثمرة والمصادر المائية المتجددة. لغاية بناء وتوسيع المستوطنات الإسرائيلية. طرقها الالتفافية وبناء جدار الفصل العنصري. حتى كانون الثاني ٢٠٠٧. كان طول ما تم بناؤه من الجدار داخل الضفة الغربية حوالي ٤٠٨ كم. سالباً بذلك أكثر من ١٢٪ من أرضها. مؤثراً بشكل مباشر على ٥٠٠ آلاف فلسطيني في ٩٢ تجمع سكني. ناهيك عن ١٥٠ مستوطنة موجودة داخل الضفة الغربية. وقد فصل الجدار الكثير من العائلات الفلسطينية عن حقولها. حيث لا يسمح لهم باستخدام الطرق الالتفافية للوصول إليها.



الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
٢ ذكرى وعد بلفور (١٩١٧)	١					
٩ اليوم العالمي ضد الجدار	٨	٧	٦	٥	٤	٣
١٦ اليوم العالمي للتسامح	١٥ إعلان الاستقلال الفلسطيني	١٤	١٣	١٢	١١ ذكرى استشهاد الرئيس عرفات	١٠
٢٣	٢٢	٢١	٢٠ يوم الطفل العالمي	١٩	١٨	١٧ نهاية موسم قطف الزيتون
٣٠	٢٩ اليوم العالمي للتضامن مع الشعب الفلسطيني	٢٨	٢٧	٢٦	٢٥ اليوم العالمي للقضاء على العنف ضد المرأة	٢٤

الفوائد الصحية للزيتون وزيت الزيتون:

يحتوى الزيتون على ١٥ - ٢٠٪ زيت، ٤٪ بروتين، ١٪ أملاح فوسفور، وحديد، وكالسيوم. كما يحتوى على فيتامين أ و ب بكميات كبيرة. يستخدم زيت الزيتون في علاج أمراض الكبد والمرارة التي يصاحبها اضطرابات في الهضم وإمساك. كما يستخدم الزيتون في علاج فقر الدم والكساح عند الأطفال؛ وذلك بتدليك الأجزاء المصابة بزيت الزيتون. وزيت الزيتون مفيد لمرضى السكر ومفتت للحصى. ويستعمل لدهان الجسم حفاظاً عليه من أشعة الشمس. ويفيد كدهان في حالات الخراجات والدمامل وتشقق الأيدي والأرجل وعلاج القوباء. ويستخدم أيضاً لوقف تساقط الشعر وعلاج الروماتيزم والتهاب الأعصاب والتواء المفاصل وإزالة جاعيد الوجه



موسم قطف الزيتون

كانون أول

الأحد	السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
٧	٦	٥	٤	٣ يوم المعاق العالمي	٢ اليوم العالمي لمكافحة العبودية	١ اليوم العالمي للإيدز
١٤	١٣	١٢	١١	١٠ يوم حقوق الإنسان	٩ عيد الأضحى ذكرى انطلاق الانتفاضة الأولى (١٩٨٧)	٨
٢١	٢٠	١٩	١٨	١٧	١٦	١٥ بداية موسم زراعة الزيتون
٢٨	٢٧	٢٦	٢٥ عيد الميلاد (غربي)	٢٤ احتفالية عيد الميلاد بمغارة الرعاة في جمعية الثبان المسيحية - بيت ساحور	٢٣	٢٢
				٣١	٣٠	٢٩